

Sanierungs-Dachablauf 84

Renova roof drain 84

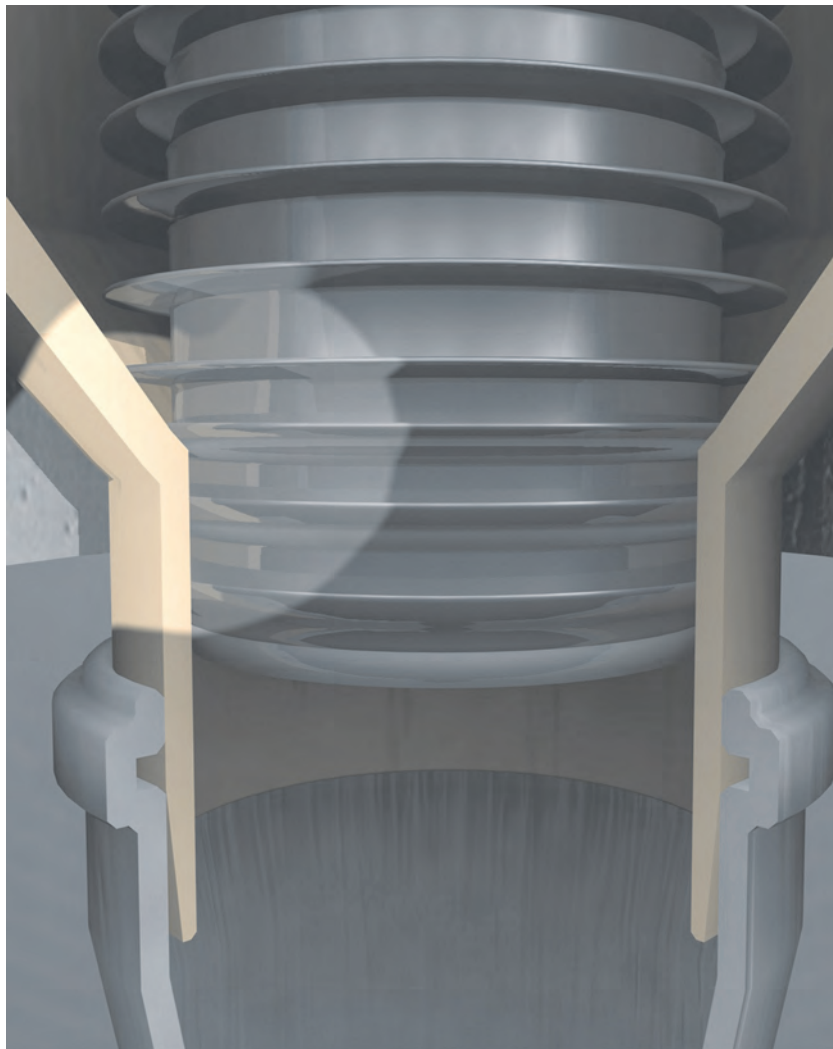
Avaloir de toit 84

Dakafvoer voor renovatie 84

Sumidero 84 para reforma de cubiertas

Sumidouro para telhado 84

Wpust dachowy renowacyjny 84



DALLMER

Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /

Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

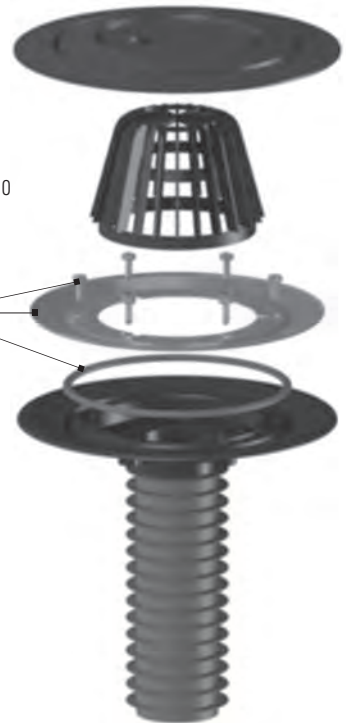
- DE zum Einstecken in Dachabläufe/Entwässerungsröhre
GB installed by pushing into the bore of pipe, usually without removing the existing roof drain
FR pour l'insertion dans les égouts de toit / tuyaux de drainage
NL voor plaatsing in het dak de riolering / drainagebuizen
ES para insertar en sumideros o tubería existente.
PT para introduzir em ralos para telhados/lages
PL do wmontowania w zainstalowany wpust dachowy/rurę odwadniającą

Bauschutzdeckel / protective cover / coiffe de protection / beschermdeksel /
tapa protectora de obra / tampa protectora para instalação / pokrywą ochronną

Kies-/Laubfangkorb S 10 / domed grating/gravel guard S 10 /
bac séparateur du gravier / de feuilles S 10 / kiezel-/bladvanger S 10 /
cestín reten de grava y hojarasca S 10 / cesto protector de folhas e cascalho S 10
łapacz liści S 10

Edelstahl-Flanschring S 10 / stainless steel clamp ring S 10 /
anneau de serrage S 10 en acier inox / roestvrij stalen flensring S 10 /
anillo con brida de acero inoxidable S 10 / anel de flange de aço inox S 10 /
pierścieniem ze stali nierdzewnej S 10

Ablaufgehäuse / drain body / boîtier d'écoulement / afvoercolk /
cazoleta sumidero / corpo ralo / korpus wpustu



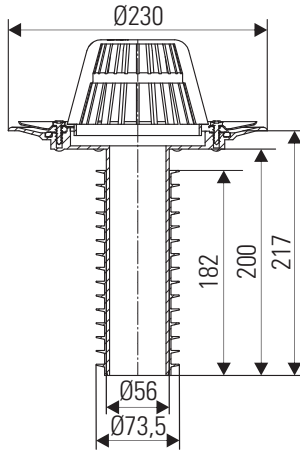
- DE Bei Abdichtungen: siehe Zubehör
GB If waterproofing is required: see accessories
FR Pour les joints : voir accessoires
NL Bij afdichtingen: zie toebehoren
ES En aislamientos: véase los accesorios
PT Nas vedações: ver os acessórios
PL W przypadku uszczelnień: patrz dostarczane wyposażenie

Einbaumaße

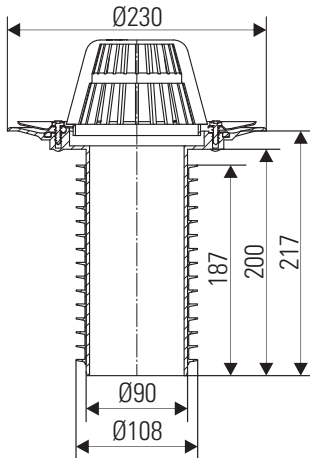
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /

Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe

831248 DN 70



831262 DN 100



84

Ø von - bis / Ø from - to / Ø de - à / Ø van - tot /
Ø desde - hasta / Ø de - até / Ø od - do

DN 70

64 mm - 73,5 mm

DN 100

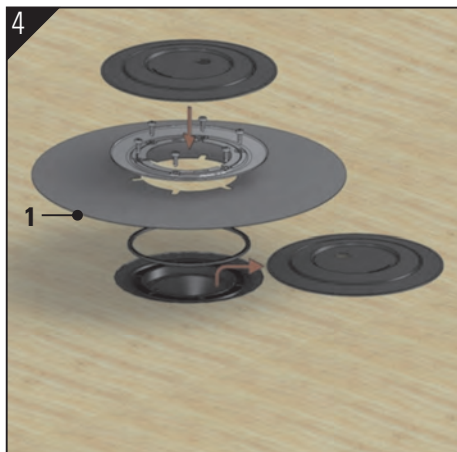
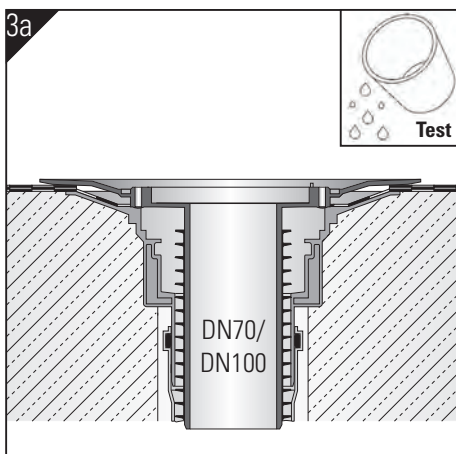
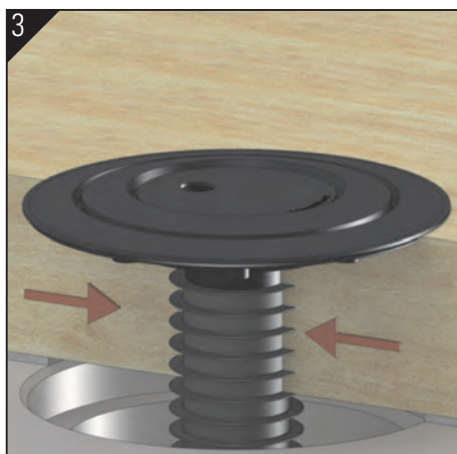
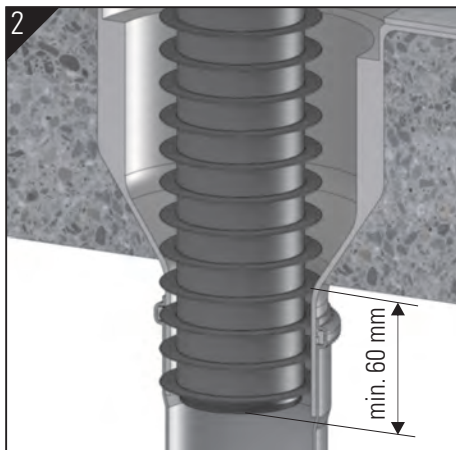
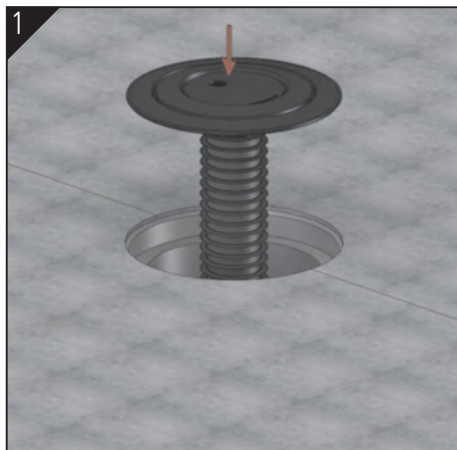
100 mm - 108 mm

Ablaufleistung nach DIN EN 1253 / Flow rate according to DIN EN 1253 / Débit d'écoulement selon la norme DIN EN 1253 /
Afvoercapaciteit conform DIN EN 1253 / Capacidad de evacuación según DIN EN 1253 /
Capacidade de evacuação segundo norma DIN EN 1253 / Wydajność przepływu normy DIN EN 1253

	DIN EN 1253	5 mm	15 mm	25 mm	35 mm	45 mm	55 mm	65 mm	75 mm
DN 70	1,7 (35 mm)	0,50	2,10	3,60	4,90	6,40	8,60	11,40	11,80
DN 100	4,5 (35 mm)	0,50	2,60	4,60	6,20	7,80	10,50	14,20	17,30

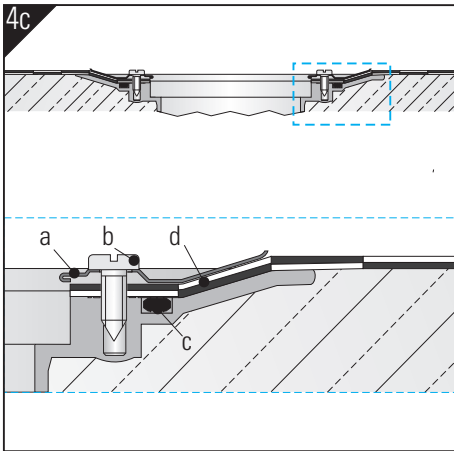
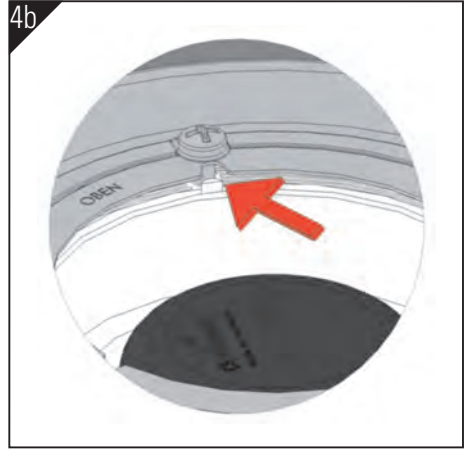
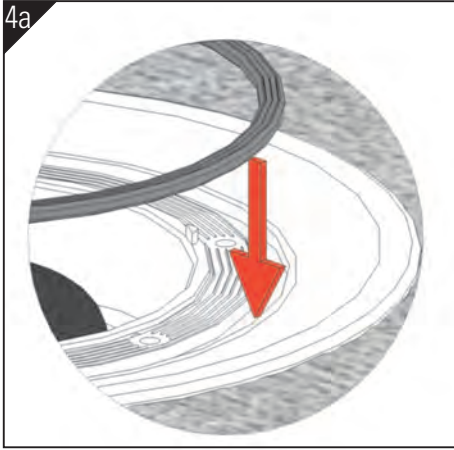
Einbau

Installation / Pose / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

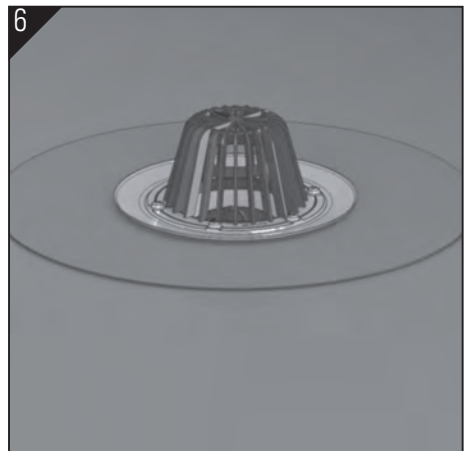
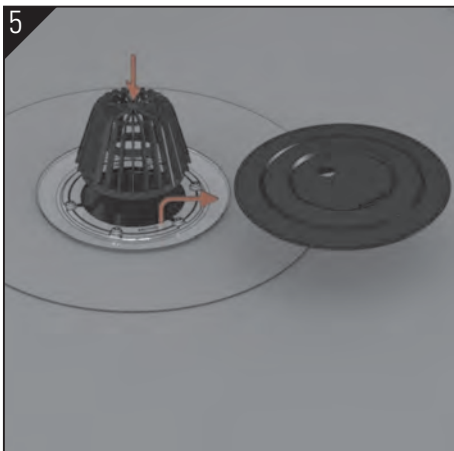


Zubehör/accessories/accessoire/toebehoren/
acessorio/acessório/wyposażenie

1. Anschluss-Manschette S 10
Waterproofing collar S 10
Manchette de raccordement S 10
Aansluitmanchet S 10
Membrana impermeabilizante S 10
Membrana de impermeabilização S 10
Mankiet do wpustów serii S 10
790316 PVC
790323 EPDM
790347 Rhepanol



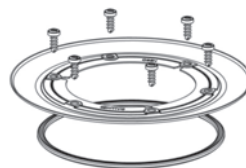
- a. Edelstahl-Flanschring / clamp ring / anneau de serrage / roestvrij stalen flensring / anillo con brida de acero inoxidable / anel de flange de aço inox / pierścień ze stali nierdzewnej
- b. Edelstahl-Schrauben / stainless steel screws / vis en acier spécial / roestvrij stalen schroef / tornillos en acero inox. / parafusos em aço inox. / śrub ze stali nierdzewnej
- c. Dichtung / rubber seal / joint d'étanchéité / dichting junta / junta / uszczelka
- d. Anschluss-Manschette / waterproofing collar / manchette de raccordement / aansluitmanchet / membrana impermeabilizante / membrana de impermeabilização / mankiet do wpustów



Zubehör

Accessories / Accessoire / Toebehoren / Accesorio / Acessório / Wyposażenie

- DE Hinweis: Für Folienabdichtungen nach DIN 18195 "Bauwerksabdichtungen".
GB Note: For membrane waterproofing conforming to DIN 18195 "Building waterproofing".
FR Remarque : Pour étanchement en film selon DIN 18195 « Étanchéité dans la construction ».
NL Opmerking: Voor folie-afdichtingen conform DIN 18195 'Bouwwerkafdichtingen'.
ES Nota: Para aislamientos de lámina según DIN 18195 «Impermeabilización de edificios».
PT Nota: Para vedações de folha segundo DIN 18195 "vedações de construção".
PL Wskazówka: W przypadku uszczelnień foliowych, wykonywać je zgodnie z DIN 18195 „Bauwerksabdichtungen” [Uszczelnienia budowlane].



Anschluss-Manschette S 10 / Waterproofing collar S 10 /
Manchette de raccordement S 10 / Aansluitmanchet S 10 /
Membrana impermeabilizante S 10 /
Membrana de impermeabilização S 10 /
Mankiet do wpustów serii S 10

790316 PVC

790323 EPDM

790347 Rhepanol

Edelstahl-Flanschring S 10 / Stainless steel clamp ring S 10 /
Anneau de serrage S 10 en acier inox /
Roestvrij stalen flensring S 10 /
Anillo con brida de acero inoxidable S 10 /
Anel de flange de aço inox S 10 /
Pierścień ze stali nierdzewnej S 10

839503



Kies-/Laubfangkorb S 10

Domed grating/gravel guard S 10

Bac séparateur du gravier/ de feuilles S 10

Kiezel-/bladvangter S 10

Cestín para retención de grava y hojarasca S 10

Cesto protector de folhas e cascalho S 10

Osadnik żwiru/łapacz liści S 10

495815

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticolosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Installation according to these instructions is a condition for considering any guarantee claim. Please see our Conditions of sale and terms of delivery.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

Dallmer GmbH + Co. KG
Wiebelsheidestraße 25
59757 Arnsberg
Germany

T +49 2932 9616 - 0
T +49 2932 9616 - 222
E info@dallmer.de
W www.dallmer.de

348881248 - 16/05

DALLMER